BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG | PUBLISHED BY AUTHORITY

30c | Woensdag 24 Desember 1980 | WINDHOEK | Wednesday 24 December 1980 | No. 4353

Goewermentskennisgewing

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

N. J. DAVIN
Sekretaris van die Nasionale Vergadering van Suidwes-Afrika

Windhoek

No. AG. 191 | 24 Desember 1980

AFKONDIGING VAN WET VAN NASIONALE VERGADERING

Die volgende Wet, wat ingevolge die Proklamasie op die Nasionale Vergadering, 1979 (Proklamasie AG. 21 van 1979), deur die Nasionale Vergadering van Suidwes-Afrika aangeneem en deur die Administrateur-generaal onderteken is, word hierby afgekondig ingevolge artikel 19 van daardie Proklamasie:—

No. 25 van 1980 | Wysigingswet op die Beheer van Boks en Stoei, 1980

Government Notice

The following Government Notice is published for general information.

N. J. DAVIN
Secretary of the National Assembly of South West Africa

Windhoek

No. AG. 191 | 24 December 1980

PROMULGATION OF ACT OF NATIONAL ASSEMBLY

The following Act, which has been adopted by the National Assembly of South West Africa and signed by the Administrator-General in terms of the National Assembly Proclamation, 1979 (Proclamation AG. 21 of 1979), is hereby published in terms of section 19 of that Proclamation:—

No. 25 of 1980 | Boxing and Wrestling Control Amendment Act, 1980

Wet No. 25, 1980

WYSIGINGSWET OP DIE BEHEER VAN BOKS EN STOEI, 1980

(Afrikaanse teks deur die Administrateur-generaal op 17 Desember 1980) onderteken

WET

Tot wysiging van die Wet op die Beheer van Boks en Stoei, 1980, ten einde voorsiening te maak vir die uitbreiding van die bevoegdhede van die raad, vir beheer oor afrigters en vir bykomstige aangeleenthede.

DAAR WORD BEPAAL deur die Nasionale Vergadering van Suidwes-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 11 van 1980.

1. Artikel 1 van die Wet op die Beheer van Boks en Stoei, 1980 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "beampte" deur die volgende omskrywing te vervang:

"(i) 'beampte' 'n skeidsregter, beoordelaar, tydhouer, assistent-tydhouer, aankondiger, helper, afrigter of krytmeester; (ii)"; en

(b) deur die omskrywing van "promotor" te skrap.

Wysiging van artikel 7 van Wet 11 van 1980.

2. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig —

(a) deur subparagraaf (i) van paragraaf *(c)* deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(i) as bokser, stoeier of beampte, om in die hoedanigheid, waarin hy aldus geregistreer is, aan toernooie deel te neem en, in die geval van 'n beampte wat 'n afrigter is, 'n bokser of stoeier vir deelname aan 'n toernooi af te rig; of";

(b) deur subparagraaf (i) van paragraaf (g) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(i) alle ooreenkomste wat tussen die promotor van die toernooi en die boksers, stoeiers of beamptes wat daaraan sal deelneem, aangegaan is;";

(c) deur subparagraaf (iv) van paragraaf *(g)* deur die volgende subparagraaf te vervang:

BOXING AND WRESTLING CONTROL AMENDMENT ACT, 1980

Act No. 25, 1980

(Afrikaans text signed by the Administrator-General on 17 December 1980)

ACT

To amend the Boxing and Wrestling Control Act, 1980, in order to provide for the extension of the powers of the board, for the control of trainers and for other incidental matters.

BE IT ENACTED by the National Assembly of South West Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 11 of 1980.

1. Section 1 of the Boxing and Wrestling Control Act, 1980 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended —

(a) by the substitution for the definition of "official" of the following definition:

"(i) 'official' means any referee, judge, timekeeper, assistant timekeeper, announcer, second, trainer or ringmaster; (i)"; and

(b) by the deletion of the definition of "promotor".

Amendment of section 7 of Act 11 of 1980.

2. Section 7 of the principal Act is hereby amended —

(a) by the substitution for subparagraph (i) of paragraph *(c)* of the following subparagraph:

"(i) as a boxer, wrestler or official, to take part in tournaments in the capacity in which he has been so registered and, in the case of an official being a trainer, to train any boxer or wrestler for participation in any tournament; or";

(b) by the substitution for subparagraph (i) of paragraph (g) of the following subparagraph:

"(i) all agreements entered into between the promoter of the tournament and the boxers, wrestlers or officials who will participate therein;";

(c) by the substitution for subparagraph (iv) of paragraph *(g)* of the following subparagraph:

Wet No. 25, 1980

WYSIGINGSWET OP DIE BEHEER VAN BOKS EN STOEI, 1980

"(iv) 'n eksemplaar van elke voorgenome advertensie of program wat op die toernooi betrekking het,";

(d) deur paragraaf *(h)* deur die volgende paragraaf te vervang:

"*(h)* om, indien 'n ooreenkoms tussen 'n promotor en 'n bokser, stoeier of beampte voorsiening maak vir die betaling van 'n vasgestelde bedrag aan die bokser, stoeier of beampte as besoldiging vir sy dienste by of ten opsigte van enige voorgenome toernooi, te vereis dat die promotor daardie bedrag by die raad deponeer op of voor 'n bepaalde datum voor die datum van die toernooi, om, behoudens die bepalings van paragraaf *(j)*, ooreenkomstig die ooreenkoms deur die raad uitbetaal te word nadat die toernooi gehou is en indien so 'n vereiste nie nagekom word nie, 'n lisensie wat kragtens paragraaf *(f)* uitgereik is, in te trek;".

Wysiging van artikel 12 van Wet 11 van 1980.

3. Artikel 12 van die Hoofwet word gewysig deur paragraaf *(a)* deur die volgende paragraaf te vervang:

"*(a)* as bokser, stoeier of beampte aan 'n toernooi deelneem nie of 'n bokser of stoeier vir deelname aan 'n toernooi afrig nie; of".

Kort titel.

4. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Beheer van Boks en Stoei, 1980.

"(iv) a specimen of every proposed advertisement or program relating to the tournament,";

(d) by die substitution for paragraph *(h)* of the following paragraph:

"*(h)* if any agreement between a promoter and a boxer, wrestler or official provides for the payment to such boxer, wrestler or official of a fixed amount as remuneration for his services at or in respect of any proposed tournament, to require the promoter to deposit that amount with the board on or before any specified date prior to the date of the tournament, to be disbursed by the board, subject to the provisions of paragraph *(j)*, in accordance with the agreement, after the tournament has been held, and if any such requirement is not complied with, to cancel any licence which may have been issued under paragraph *(f)*;".

3. Section 12 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph *(a)* of the following paragraph: Amendment of section 12 of Act 11 of 1980.

"*(a)* take part in any tournament as a boxer, wrestler or official or train any boxer or wrestler for participation in any tournament; or".

4. This Act shall be called the Boxing and Wrestling Control Amendment Act, 1980. Short title.